

**SZERKESZTŐSÉG, KIADÓ
HIVATAL ÉS NYOMDA**
Cluj-Kolozsvár, St. Baron
1. Pop, (Brassai-utca) 10
Telefon: Szerkesztőség
és kiadóhivatal — 977
K. N. Sz. — 556

A kéziratok kizárólag a
szerkesztőségnek cím-
ezendők. Kéziratokat nem
adunk vissza

UJ KELET

ELŐFIZETÉSI ARAK

Romániában	
Egész évre	— 620
Félévre	— 320
Negyedévre	— 170
Egy hónapra	— 60
Egy szám ára pályaud- varon és vidéken is 3 lej	
Bukarestben	— 3-50
Csehszlovákiában	
Egy hónapra	— 25 ct
Egy szám	— 1-50 ct

1924 március 28 Péntek

Cluj-Kolozsvár * VII. évfolyam * 72. szám

5684. Ádár sáni 22

Lemondanak

Először Theunis mondott le. A pszichikai okok kézenfekvők voltak. A belgák is belefáradhatnak abba a háborúba, amely a béke megkötése után emberek és országok nyugalmát dülta fel. A háború utáni parlament még a győzelem glóriájával indult országépítő munkájába, nem lehetett elfogulatlan háborús szomszédjával szemben, még kevésbé magával szemben. Ha ma választana a belga nép, az új parlament tisztább szemmel és szelidebb szívvel kapcsolódna bele Európa életébe. És mégis, a régi parlament is kijózanodott annyira, hogy el kellett érkeznie annak a lelki pillanatnak, amikor Theunis érezte, rossz utakon jár és beadta lemondását. Ujból ő lett a kormány feje és újból ő intézi a háborúban és a háború utáni gazdasági zavarban deprimált és elgyengült állam életét.

Ez már rég történt. De tanulságos mementója a történelemnek: most két napon belül, két európai állam kormánya követte Theunis kormányát. Az egyik, időben ez első, a Pasics-kormány. A második — és ez már régen esedékes — Poincaré kormánya. Más okok jutatták el Pasicsot és más okok Poincarét oda, hogy végső számadással lezárják kormányzásuk korszakát. Legalább is a külső képe más mind-egyikének. De ez csak látszat. A valóság egészen mást mutat. Pasicsot egy parlamenti forma indította arra, hogy bejelentse a királynak lemondását. Radics pártja az elégedetlenség guerilla-harcát feladta és rálépett a parlamentaris harc ösvényére. Radics kihelyezte magát az ország határain, de nem a törvényén és hívei most egy monstre-bevonulással a parlamentbe ütötték a legmélyebb sebet Pasics centralizáló politikáján. Még nem szavazták le a jugoszlávok tradíciós miniszterelnökét, de a leszavazás már csak lényegtelen forma lenne, mert a valóság az, hogy a jugoszláv kormány nem rendelkezik parlamenti többség felett. Pasics nem várta be, míg a voksok buktatják meg, meghajolt a parlamenti lehetőségek előtt és lemondott.

Franciaországban más a helyzet. Ott is belpolitikai kérdés borította fel a kormányt. Egy egészen jelentéktelen és cseppet sem súlyos javaslaton bukott meg Poincaré, mert a szavazó képviselők kicsiny többsége ellene foglalt állást. Poincaré is lemondott, a sok bizalmi kísérletezés után felkereste Millerand elnököt és bejelentette, hogy az ország kormányzását tovább nem vállalhatja. Lemondott ő is, Pasics is, csaknem egy órában mind a ketten, kicsiny elcsúszáson elcsúsztak, egy kis narancs-magon akkor, amikor pedig a problémák oroszlánjával nem egyszer megbirkóztak már. Vajjon ki hiszi, hogy a bukásnak kicsiny parlament vereségek az okozói? A két lemondás között van analógia és belekapcsolódik a harmadikba az első lemondásba, Theunisébe. A három kormány az erőszak politikáját csinálta évekig, kifelé és befelé engesztelhetetlen hatalmi kérdéssé degasztott minden problémát, míg egyszer előbujt egy apró, jelentéktelen javaslat vagy egy egyszerű parlamenti felvonulás [és az erőszak három óriása legördült a történelem színpadáról. De nem végleg. A nagy zuhánás mindig katasztrófális, talán katasztrófális lenne az is, ha államférfiak, akik a békekötés napjától egy ország kormányát vezették, egyszerre félre állnának és más világszemléletű politikusként adnák át a helyüket. Talán. Az angol példa az ellenkezőjét mutatja. A konzervatív politika, az angol szélsőjobb helyét a munkáskormány foglalta el, pedig az a szélsőbalon áll. És még sem történt megrázkódtatás Anglia életében. Talán nem javult még meg Európa atmoszférája e változás kö-

vetkeztében, de legyünk objektívek, nem is rosszabbodott. Anglia azonban olyan demokrata ország, amelyik el tudta viselni a dezorganizáló konzervatív politikát, nyugodtan néz a munkásprogram szemébe is, amelyek számára csak formák változását hozhatja, lényegi változást nem, mert hiszen ott a demokráciának ősi multja van.

Lehet, hogy Franciaországban más a helyzet, mint más Belgiumban és más Jugoszláviá-

ban. Ezért jutnak el itt a kormányfők csak odáig, hogy lemondanak, de nem távoznak. Már ez is, a demokrácia szemszögéből, haladás, mert amiként Theunis, az új Theunis engesztelődést és mérséklést hozott, lehet hogy az új Poincaré és az új Pasics ugyancsak engesztelődést és mérséklést fog hozni. És ha hidat fognak építeni a jövő békéje felé, nem ronthatnak annyit, mint amennyit jóvátesznek vele.

Revánsháborútól félnek Franciaországban

Klotz volt pénzügyminiszter a német választások lehetőségéről. Három konferencia az összes problémák sürgős rendezésére

(Páris, március 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A küszöbön lévő diplomáciai tárgyalásokra vonatkozólag az „Intransigeant“ azt írja, hogy a szakértői bizottságok jelentését április harmadika és negyedike között várják, amikor aztán megkezdődnek a tanácskozások az összes szövetségesek között. Később a legfelsőbb tanács is összeül, de semmi esetre sem a francia kamarai választások, vagyis május második felénél előbb. Áprilisban francia-belga konferencia is lesz. Összesen tehát három konferenciát terveznek. Az első a szövetségesek között, a második a szövetségesek és Németország között, a harmadik pedig nagy

nemzetközi konferencia lesz, amelyen a semleges államok is részt fognak venni.

Előzőleg azonban valószínűleg francia-angol megbeszélés is lesz, amely azonban csak a biztonsági kérdésre fog kiterjedni. Erre vonatkozott az a tanácskozás is, amely Macdonald angol miniszter-

elnök és Saint-Aulaire londoni francia követ között folyt le a napokban.

Páris, március 27. Klotz volt pénzügyminiszter Amiensben beszédet mondott, amelyben a baloldali blokk megoldása ellen foglalt állást. Véleménye szerint Franciaországban senkinek sem lesz bátorsága azt állítani, hogy Németország nem fog megfizetni a vereségért. A birodalmi gyűlés-választások nacionalista többséget fognak eredményezni Németországban, amely aztán

nyíltan rátér a revans-háború felé vezető útra.

Számolni kell azzal, hogy a francia kamara nacionalista pártjainak választási győzelme is kedvezni fog a revans-háború lehetőségének. Érdekes beszédet Klotz azzal fejezte be, ha Németország azonban teljesíteni fogja jóvátételi kötelezettségeit, akkor semmi akadályja sem lesz annak, hogy felvegyék a népszövetségbe.

Erőteljes obstrukció készül a kommercializálási törvényjavaslat ellen

Negkedték a kommercializálási törvényjavaslat tárgyalását. A nemzeti párt nem fogja elismerni a kommercializálási törvényt. Jorga ostobának mondja a javaslatot. Szentostobán előtt a lakástörvény

(Bucuresti-Bukarest, márc. 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) A kamara mai ülésén a közelgő parlamenti vihar előszele száguldott végig. A parlament két háza kisebb-nagyobb jelentőségű obstrukciók után szerencsésen keresztül vergődött a lakástörvényjavaslaton, amelyre ma már csak a király aláírása hiányzik, hogy jogerős törvényvé váljék. Csak ma szavazta meg a szenátus a kamara módosításait és a kormány már is a kamara elé terjesztette a kommercializálási törvényjavaslatot.

Ennek a javaslatnak a törvényerőre emelkedésig óriási viharokat fog megélni a parlament két háza, mert az ellenzéki képviselők a végsőig elszánt obstrukcióra készülnek. Ennek az eljövendő viharoknak az előszelét már is érezni lehetett a kamara mai ülésén, amikor is az összes ellenzéki pártok vezérei szokatlanul éles hangon foglaltak állást a javaslat ellen.

A parlamenti ülés lefolyásáról a következő tudósításunk számol be:

Mussolini kitüntetése

A kamara mai ülésén Georgescu Tulcea kérdezi a pénzügyminisztert, tudja-e, hogy Constantinescu földművelésügyi miniszter egyik ingatlanba becsülése alkalmával hamis vallomást tett a fiskusnál.

Bratianu Vintila azt válaszolja, hogy ha Georgescu magára vállalja a felelősséget ezen állításáért, akkor hajlandó megindítani a vizsgálatot.

Moldoveanu Victor konstatálja, hogy Mussolinit Romániához intézett jegyzéke után kitüntették a román koronarenddel és az első, aki gratulált neki, a római román követ volt. Kérdezi a külügyminisztert, világosítsa fel a kamarát, vajjon a nemzeti méltóság megengedi-e az evangéliumi parancs alkalmazását, mely sze-

rint: Aki téged követ dob meg, dobd vissza kenyérrel.

A nemzeti párt nem ismeri el törvénynek

Ezután kezdetét vette a kommercializálási törvényjavaslat általános vitája. Elsőnek Hattegan képviselő szólal fel, aki a nemzeti párt következő deklarációját olvassa fel:

A kommercializálási törvényjavaslat az állam összes javait a liberális töké kezére akarja játszani. A törvényjavaslat azt a célt szolgálja, hogy az állam összes javait a liberális bankok kizsákmányolási kénye-kedvére kiszolgáltatassa és még a lehetőségétől is meg akarja fosztani eljövendő kormányait, hogy az ország vagyonát ezalól a rabság alól felszabadítsák.

A kommercializálási törvényjavaslat ki akarja vonni az ország javait az országgyűlés törvényes és alkotmányos ellenőrzése alól egy gazdasági pseudo-minisztérium létesítésével, amely a „Legfelsőbb irányító és ellenőrző tanács“ hangzatos címet fogja viselni. Ez a tanács gyámolodni fog a nemzet alkotmányos képviselőitől és meg fogja akadályozni az eljövendő kormányokat természetes missziójuk betöltésében.

Teljességgel lehetetlen állapot az, hogy egy ország vagyona fölött ne rendelkezék szabadon az alkotmányos országgyűlés, hanem egy politikai érdekes csoport.

A nemzeti párt bár bizik abban, hogy a jelenlegi parlament sem fogja megszavazni ezt a törvényjavaslatot, de teljesen függetlenül a parlament határozatától, a nemzeti párt nem fogja törvénynek elismerni az ország vagyonának megkaparintását célzó törvényjavaslatot és a legközelebbi parlamentben követelni fogja ennek a törvénynek a törvénytárból való törlését. Dragomirescu Peter az Argetoianu-párt ne-

március 27.
Ugyint: Tüdő-
kulozis ellen. Min-
t rendeljen!
ban
gyógyszer-
rom
360 hochprima
ruk:
av, kokuszvaj,
b mennyiségben
luj
terek
ujdonságai
mlós
hatelepei
SATU-MARE
Színházzal szemben
Rapid 4 és
6 csapos
sörlefejtő
készülékek
Gloria és
korona
dugaszoló-
gépek,
valamint
az összes
alkatrészek
külön
kaphatók a
Banca
Industrială
și Comercială-
nál, Cluj,
Strada Regina
Maria 9.
erárgyár
szám
gyógy: Jovanca, Cluj
kereskedés
pany, ezüst és
állítások
amint kincseket
tőknek!
lepek
vállalja:
ános
mőki irodája
(volt Bolyai-u.)
agy gépjavitó-és
vitások és átte-
magas feszültségű
vezése és építése

nagyszerűbb földekhez jutni, ma az ezer dolláros hold sem ritkaság.

Aki teheti s szíve is van hozzá, a maga s gyermekei érdekében vegye fontolóra a tervet. Mi megtettük a kötelességünket!

Ez történt...

Hát nem jobb így... Egy házasságközvetítő partit ajánlott egy fiatal leánynak. A szülőknek nem volt semmi kifogásuk a fiatalember ellen, de a leány semmiképpen sem akart igent mondani, mert a véglegjelölt sánta volt.



A házasságközvetítő, aki félt, hogy el fog esni a közvetítési díjtól, minden ékes szólását összeszedte és kapacitálni igyekezett a leányt:

— Nézze kisasszony lelkem, — mondotta — tegyük

fel, hogy kap egy teljesen ép férjjet, de ez a férj majd kocsióra ül, a városba hajt, ahol üzleti ügyeit kell rendeznie. A lovak megbokrosodnak, a kocsi felborul és a férjjet összeroncsolt lábbal hozzák haza. Hónapokon keresztül nyomja az agyat és maga sir, jajveszékkel. Nincs se éjjele, se nappala és az orvosi kezelés felemészti az egész hozományát. Végül is amputálni kell a lábát és sánta lesz. Hát nem jobb így? Nem kell sírni, nem kell költenni, nem kell aggodalmakat kiállani, mert készen kap már egy sánta férjjet. *Etoile, Szászváros*

★

A szelíd prédikáció. A dubnói mágid, aki híres volt arról, hogy igen találós, de egyben a hallgatóság elevenébe vágós hasonlatokkal fűszerezte szónokait, egy pénteki nap délutánján kisebb városba érkezett, ahol legnagyobb meglepetésére a hitközség elnöke kereken kijelentette, nem kíváncsi prédikációjára és nem engedi meg, hogy egy jöttment felkapaszkodva a szószékre lehordja őket a sárge földig.

A mágid látva, hogy baj van, mert az idő már annyira előrehaladt, hogy még a legközelebbi városba sem juthat el szombat beállta előtt, megfogadta, hogy ezegyszer eltér rendes szokásától, tartózkodni fog az ostorozástól, sőt egészen az elnök szájá ize szerint fog szónokolni, csak engedjék meg, hogy beszédet mondjon.

Ez hatott. Amikor szombat napján a szószékre lépett, ezzel a hasonlattal kezdte a beszédét:

— A tegnapi napon, midőn gyalogszerrel közeledtem a város felé, egy erdő szélén, a sűrű fák hűsítő árnyéka alatt ledültem kipiheenni az ut fáradalmait és ime e város felől közeledik fulém egy felnyergelt szamar. Megszólított a főlest: „Hallod-e te szamar, engedd meg, hogy beleüljek a nyeregbe“. A szamar azt felelte, hogy nem lehet, mert mi nem járunk egy uton, hisz látod, hogy én éppen az ellenkező irányban haladok. Látva, hogy az okos szó itt nem használ, cselhez folyamodtam és szentül megígértem, hogy nem bánom, inkább én is arra megyek, csak engedje meg, hogy beleüljek a nyeregbe. A szamar beleegyezett s mihelyt a nyeregben éreztem magam, egyet rántottam a nyereglőn. A szamar ordítva tiltakozott, ígéretemre emlékeztetett, de én így szóltam: „Te szamar, amíg lent voltam, szükségszerűen megígértem, hogy veled megyek, de most, hogy már itt állok a nyeregben, te majd jössz oda, ahová én megyek.“

Az elnök megértette a merő hasonlatot és hallgatott. *Etoile, Szászváros*

★

Mizrach-tábla és kanál. Egy szegény talmudista egy napon betért a község elnökéhez. Orra hegyéről látszott, hogy üres a gyomra. Roshakoholékni éppen ebédhez terítettek.

— Üljön le barátom — szól a ház ura és rámutat egy székre.

A böcher leül. Zavartan nézi az evőeszközöket, amelyek közül éppen a kanál hiányzott. Bután a plafonra néz, majd a falakra. A falon egy keletet jelző rajzon akadt meg a szeme. Ebből mentő ötlet lett.

— Mizra, mizra, mizra! — hajtogatta.

A roshakohol figyelmezteti:

— Mit kurtit? Miért nem mondja ki egészen a szót? Hol marad a chesz? (Mizrach—Kelet).

— A chesz? Ach, esz? Wie kenn ich essen, wann ich keinen Löffelhab?

Igy ezzel a kacskaringós okoskodással végre a böcher is hozzájutott a kanálhoz.

F. J. Orsova

Oroszországnak békés szándékai vannak

Az oroszok elhalasztják a konferenciát, ha Románia nem fogadja el a népszavazást

(Bécs, március 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) Grünberger osztrák külügyminiszter elnöke alatt ma megkezdődtek az orosz-román tárgyalások. Még a konferencia megnyitása előtt Krestinsky, a szovjetdelegáció vezetője kijelentette a Rador tudósítójának, hogy a szovjetkormány szándékai békések és a népek szabad fejlődésének elveit szolgálják. Románia az egyetlen szomszédállam, amelynek Oroszországgal való viszonya még tisztázatlan. A konferencia eredménye attól függ, hogy Románia osztja-e azokat az elveket, amelyeket az igazság diktál.

Oroszország elfogadta a népek önrendelkezési jogának érvényesülését

Esztországban, Finnországban, Lengyelországban és Litvániában, olyan országokban, amelyek

valamennyien az orosz birodalomhoz tartoztak.

Az „Universul“ bécsi tudósítója jelenti lapjának, hogy Joffe, aki egy bécsi szanatórium-ban üdül, azt az utasítást adta Krestinskynek, hogy ha Románia Beszarábia csatlakozásának elismerését kéri, akkor az orosz delegáció a konferenciának bizonytalan időre való elhalasztását indítványozza, visszautasítva a többi vitás kérdés megbeszélését. A szovjetkormány jelenlegi politikája nagyobb külföldi kölcsön felvételére irányul, ezért

kerülni akarja a nagyobb feltűnéssel járó szakítást.

A bécsi sajtó, még a félhivatalos „Reichspost“ is, a beszarábiai kérdésben a szovjetkormány álláspontját támogatja Romániával szemben

Poincaré vállalja az új kabinet megalakítását

Hogyan történt a leszavazás? Delasteyrie pénzügyminiszter kimarad a kormányból. Külföldön a francia radikális változást várják. Millerand lemondással fenyegetőzik

Páris, március 27. „Daily Mail“ diplomáciai munkatársa jelenti, hogy Poincaré tegnap este tíz órakor hajlandónak nyilatkozott az új kabinet megalakítására. Azt azonban még nem tudják, hogy eddigi munkatársai közül kiket nem akar a kormányba bevenni.

(Páris, március 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) Millerand még nem fogadta el a kormány lemondását, hanem az elnökletével megtartott minisztertanács után felkérte Poincarét, maradjon a kormány élén, mert úgy kül-, mint belpolitikáját az egész ország helyesli. Poincaré huszonegy órai gondolkodási időt kért.

Újabb táviratok szerint Poincaré válasza valószínűleg igenlő lesz. Ha mégis megmarad lemondási szándéka mellett, úgy Millerand csak olyan politikust biz meg a miniszterelnökséggel, aki

Poincaré politikáját fogja folytatni.

Magáról a döntőjelentőségű kamarai ülésről több jelentés számol be, melyek szerint Poincaré leszavazása úgy történt, hogy Ossols képviselő a nyugdíjjavaslatnak a pénzügyi bizottsághoz való visszautalását indítványozta. A megindult vita során Ossols hosszas rábeszélések ellenére is megmaradt indítványa mellett, mire a kamara szavazásra tért át. A megejtett szavazás értelmében a nyugdíjtörvényjavaslatot 275 szóval 265 ellen visszautalták a pénzügyi bizottsághoz s így a francia kormányt leszavazták.

A szavazás kihirdetése után

de Lasteyrie és Strauss miniszterek rögtön eltávoztak

a kamarából. Ezalatt Poincaré a szenátus külügyi bizottságában beszélt a lausannei békeszerződésről. Amikor értesítették a kamarában történt leszavaztatásról, haladéktalanul egybehívta a minisztertanácsot az Elyseé-palotába és délből egyenyed egy órakor Millerand köztársasági elnöknek benyújtotta a kormány lemondását. A minisztertanács azonnal összeült Millerand elnökletével. A minisztertanács fél kettőig tartott, amelyen a kormány lemondása előtt de Lasteyrie pénzügyminiszter kijelentette, hogy hajlandó a leszavaztatás miatt egyedül lemondani. Poincaré azonban visszautasította a pénzügyminiszter ajánlatát, mire Millerand elnök kérte Poincarét, hogy délután jelenjen meg a kormány a parlamentben, hátha a képviselők tudatára ébrednek és visszavonják a leszavazást. A lemondás ügyében Millerand tanácskozik a szenátus és kamara elnökeivel. Poincaré kijelentette az újságírók előtt, hogy a

lemondásra vonatkozó eihatózása megmáshíthatatlan.

A köztársaság elnöke megkezdte az új kormányalakításra vonatkozó megbeszéléseit. Délután négy órakor Doumergue, a francia szenátus elnöke megjelent Millerandnál, utána pedig Peret Raoul, a francia kamara elnökét fogadta a köztársasági elnök.

Poincaré tegnap éjjel tárgyalásokat folytatott a kamara és szenátus elnökeivel, akik azt tanácsolták, hogy alakítsa át kormányát és ő maga vállalja a pénzügyminiszteri tárcát. De nem valószínű, hogy Poincaré erre hajlandó

lesz. Nincs kizárva, hogy a miniszteri tárcák számát csökkenteni fogják, viszont Louis Marin és Loucheur, akik a nagyipar képviselői, belépnek az újonnan átalakított kormányba.

A kamarát péntekig elnapolták.

Beavatott körök azt hiszik, hogy a legnagyobb valószínűség szerint újra Poincaré-kormány alakul és

csak egyes tárcákat fognak kicserélni.

Delasteyre pénzügyminiszter utóda valószínűleg Danbinge eddigi államtitkár lesz, aki a nacionalista blokk tagja. De amennyiben Poincaré mégsem vállalná újra a kormányalakítást, Barthou-kabinet jöhet számításba. Az „Echo de Paris“ szerint Millerand mindent elkövet, hogy Poincarét a kormányalakítás vállalására rábírja. A köztársasági elnök szerint soha egyetlen kormány sem élvezte annyira Franciaország bizalmát. Poincaré erre állítólag azt válaszolta, hogy azzal a kis többséggel, amely a legutóbbi időben mellette állott, egy a szenátusban, mint a kamarában nem teljesítheti a reá váró feladatokat.

Brüsszel, március 27. A belga fővárosban óriási szenzáció erejével hatott a Poincaré-kormány lemondása. Kormánykörök szerint Poincaré visszalépeése röviddel a szakértői bizottság jelentésének beérkezése előtt súlyos következményekkel járhat. Ezzel szemben

a Ruhr-vidék megszállásának ellenzői nem titkolják örömeiket

és remélik, hogy Poincarét radikális kormány fogja követni.

London, márc. 27. A francia kormányválság híre a legnagyobb feltűnést keltette az angol alsóházban, ahol élénken tárgyalják az eshetőségeket. A konzervatívpart egyik vezére szerint a válság mindenesetre jelentős változást fog létrehozni Franciaország intranzigens politikájában, még akkor is, ha Poincaré visszatér. Abban az esetben pedig, ha Poincarét más kormány követné, sokkal inkább

lehetővé lenne az angol-francia viszony megjavítása.

A munkáspárt véleménye szerint a francia kormányválság legjobban bizonyítja, hogy erős fordulat állott be a francia politikában. Poincaré bukásával Franciaország ismét visszanyerte cselekvési szabadságát a külpolitikában.

Páris, március 27. Poincarénak a kamara és a szenátus elnöke ajánlották, hogy a külügyi tárca helyett a pénzügyit vegye át, de Poincaré még nem határozott. A kormányváltással kapcsolatban a „Matin“ felhatalmazást kapott Millerand köztársasági elnök következő nyilatkozatának a közlésére:

— A francia politika nagy irányvonalai semmi esetre sem változtathatók meg más okból, mint csak az ország világosan kifejezett óhajára. Bizom benne, hogy Poincaré megalakítja az új kormányt, amely kifelé a szí-

nia!

purimáció például a ron szép eredménnyel áll még zsilóságunk. erők hatásának eredmény egyszerű és a 3d3 legyen. Amit tud tenni, azt úgy lát, t a legegyszerűbb és tehát egyelőre szá-

már sokkal nehezebb,

az teszi, hogy csak jöhetnek számításba. Nemzeti Alaptól van minden minden gazda örök áron a maga zvetlen szomszédoktól van. A főkvésük 25—30 mázsa ter. A földárak ma sokkal négy év előtt, amikor és Rubelnaszra földjét meg lehet venni duholdanként körülbelül meg. Erdélyben sem arolni. Ha 300 duna-éségül és vételárként építési munkálatokra, költségekre dunamoz- következő hozzávető- k fel:

900	egyiptomi font
150	" "
450	" "
1500	" "

esen megnagyobbodik, s faházzal és istállóval az, ezért az összegért, 000—1,300,000 lejnek s töltet lehet vásárolni lesztinában nagybirtok-

kerülne egy csoportot komplexumot Rubel- i, az így megnagyob- helyre lehetne építeni, ak, mint a saját földön na. Ezt a tervet termé- megvalósítani, ha any- legalább 5—10 ezer e szó. Az arabtól duna- nem lehet. Az sem 100 vagy 200 holdas zé ékelődjék. A külön a hátránya, hogy föl- k egyszégesen lehet a tar-

volna tehát: azok a gaz- ételek mellett kolonizá- égek szerint álljanak Szövetség Palesztina- nyék föl az érintkezést. nem tudja maga meg- ehetnek olyanok, akik zenek, ami természetesen t igényel.

t tudná csak a jelen délyi talu, valamint a erdélyi gazdálkodók st- megoldani. A kényelmes lelki nyugalmat biztosít talán fölösleges is mon- birtok előnyeiről már a egyik vasuti gócpont- en közelében van. Ott g épülni. Vasuton alig a 30 kilométernyire fele- nem measse töle épülnék s villanyművek, melyek- empontból vannak igen hellekes, hogy a birtokot

Palesztinában földet vá- melkedő tendenciát mutat. Ugyanaz a helyzet most t 80—100 évvel Ameri- nizáció ott is nekilendé- tom áron lehet a leg-

lárdás, befelé pedig a rend és takarékoság politikáját követi. A külpolitikát illetően Franciaország mindaddig nem üritheti ki a Ruhrvidéket, amíg a jóvátételi fizetéseket teljes összegükben meg nem kapta. Belpolitikai szempontból helyre kell állítani a költségvetési egyensúlyt. Kölcsönt felvenni és olyan kiadásokat teljesíteni, amelyeket a bevételek nem fedeznek, nem szabad. És ha Poincaré nem

tudna kormányt alakítani, akkor csak olyan kabinet alakulásához járulhatnék hozzá, amely szigorúan eltökélné, hogy az általános politikát a jázolt feltételek szerint vezeti. Abban az esetben, ha az ország ennek a politikának a folytatásával szemben ellenséges magatartást tanúsítana, haladéktalanul levonom azokat a következtetéseket, amelyeket szükségesnek tartok.

Korányi Frigyes az új magyar pénzügyminiszter

Négy javaslatból áll a felhatalmazási törvény. Minden állami jövedelmet lekötötték a kölcsön biztosítására. A jegybanktól várja Bethlen a korona stabilizálódását

(Budapest, március 27. Az Uj Kelet tudósítójától.) Valkó Lajos kereskedelemügyi minisztert a kormányzó felmentette a pénzügyminiszterium ideiglenes vezetésétől és Korányi Frigyes báró párisi magyar követet nevezte ki pénzügyminiszterre. Szabó Alajos államtitkárt, a központi statisztikai hivatal igazgatóját pénzügyi államtitkárrá nevezték ki. Korányi nyilatkozott a „Magyar Hírlap“-nak, hogy elvállalja a pénzügyi tárcát, mert meggyőződése szerint

az egyetlen út, amely Magyarországot a jelenlegi bajokból kivezetheti

az, amelyet a helyreállítási tervzet és a népszövetséggel egyetértésben megállapított program jelölt meg.

Az egységspárt értekezletén Bethlen miniszterelnök ismertette a szanalási javaslatot, amely három részből áll. Az első a tulajdonképeni törvény, a második magában foglalja azokat az intézkedéseket, amelyeket a kormánynak a kiadások apasztására és a bevételek fokozására kell tennie. A harmadik főrés az ötfélféves költségvetés rövid összefoglalása. A magyar kölcsön biztosítására lekötik a hiteltörvényeket, a cukoradót, a cukor utáni kincstári részesedést, a dohányjüvedék

és sójüvedék bevételeit s a kinevezendő főbiztos kívánságára esetleg

más állami jövedelmi forrásokat is,

kivéve a magyar államvasut bevételeit. A második javaslat azt tartalmazza, hogy a magyar kormány ideiglenesen felvehet 250 millió aranykorona belső kölcsönt. Sőt ha a szükség úgy kívánja, még további belső hitelt is vehet igénybe. A harmadik javaslat Magyarországnak az egyes

külföldi államokkal kötött pénzügyi és pénzforgalmi egyezményeiről szól.

A negyedik törvényjavaslat a magyar nemzeti bank létesítésének módjait szabja meg, amelynek főfeladata a korona stabilizálása lesz. A bank 1932. év végéig bocsátaná ki bankjegyeit, az állam addig nem ad ki papírpénzt. A bank részvénytársasági alapon létesülne harmincmillió aranykorona tőkével.

A miniszterelnök után Kállay Tibor hosszasan és részletesen ismertette a javaslatokat, majd ismét Bethlen szóltal fel. Beszélt a kliringjavaslatról és a kényszerkölcsönről. Az utóbbiról megjegyezte, hogy az eddig befizetett összegeken kívül még ezeknek a felét fogják behajtani. A fixitással alkalmazottakat mentesítik a kényszerkölcsöntől.

A csernovitzai chaluc-otthonban

Hogyan képezik ki a chalucokat. Egy erdélyi chaluc levele

(Cluj-Kolozsvár, márc. 27. Az Uj Kelet munkatársától.) Ramsay Macdonald angol miniszterelnöknek a múlt évben könyve jelent meg, melyben palesztinai utazásáról számol be. Az angol munkáspárt vezére ebben a könyvében azt írja a palesztinai chalucokról, hogy ezek képviselik az új, pompás embertípust, mely új világot jelenthet az egész emberiség számára. Az egész világ zsidóságának büszkeségei a chalucok és a chaluc-lányok (chalucot), akik ideális önfeláldozással azért mennek ki Palesztinába, hogy ott a legnehezebb munkát elvégezzék. Ok csapolják le a mocsarakat, ok hordják el a köveket, utakat vágnak és ok építik az új városokat. Egy új társadalmi rend fejlődött ki a chalucok között; kvucákban, csoportokban élnek és egy ilyen kvuca (csoport) teljes életközösséget jelent, még az anyagiakban is. Ezek a kvucák vállalják a munkát s ma már egy hatalmas munkárganizáció fejlődött ki, mely a termelés új formájával gazdagítja a haladást.

(Ki lehet chaluc?)

Mi sem bizonyítja jobban a Palesztina-gondolat elterjedését, mint az a sok levél, melyekben erdélyi zsidó ifjak és zsidó lányok chalucoknak, chalucáknak jelentkeznek az erdélyi Palesztina-hivatalnál. Egész természetesen a chalucok kiválasztása a legnagyobb gonddal és elővigyázatossággal történik, hiszen a zsidóság pionirjait kell országépítő munkára kijelölni. Ahhoz, hogy valaki chaluc lehessen, alapos és komoly felkészültségre van szüksége. Románia területén a chaluc-szervezetnek Kisenevben van a központja a „Merkas Hahaluc“. De van egy főirodája Csernovitzban is. Az erdélyi chalucokat a csernovitzai chaluc-iskolában „Chaluheim“-ban képezik ki. Maga a félével is körülményes. Chaluc, vagy chaluca csak testileg és lelkiileg teljesen felkészült zsidó ifju lehet. A félével feltételei között ott van az orvosi bizonyítvány is. De szigorú vizsgálat tárgyává teszi, hogy vajon lelkileg a legteljesebb idealizmus vezet-e a chalucot és csak azután kezd-

heti meg kiképzési próbaidejét: a „hachsaraht“. Románia területén két évig tart ez a kiképzési idő, mialatt a mezőgazdasági munkában és a szükséges iparágakban, így asztalosmesterségben, teljes kiképzést nyernek. Ugyancsak meg kell tanulnia a chalucnak a héber nyelvet és meg kell ismerkednie Palesztinával is.

Miképen élnek a csernovitzai chalucotelepen a chalucok? Olyan kérdés ez, mely Erdélyben ezer és ezer ifjut érdekel. A kiképzés alatt lévő chalucok életéről érdekes beszámoló ad számunkra egy erdélyi chaluc, Jehiel Sabath. Már hebraizált a neve, azelőtt Szombat Gyulának hívták. Ime chaver Sabathnak érdekes beszámolója a csernovitzai chalucotelepről:

(Hogyan készül fel a chaluc)

„A chalucotelepen — írja Sabath — mostan tizenketten vagyunk: chalucok és chalucák. Nyolc chaluc és négy chaluca, ez a létszám, akik úgy szeretik egymást, mint a jó testvérek, Erec Jiszraelt pedig, mint édesanyjukat. Nincs veszekedés, nincs civódás közöttük, ha valakinek panaszja van, akkor az aszéfá elé kerül, ott intéznek el minden ellentétet. Ezen a megbeszélésen állapítják meg az elkövetkező napok munkarendjét is. A munkát a „ros hakvuca“ vezeti, ő parancsol és mi tudunk engedelmeskedni. A chaluc-otthonnak tisztának és ragyogónak kell lenni. A chalucnak pedig egészségesnek. Minden héten meglátogat bennünket Bierer dr. csernovitzai orvos, lelkes cionista és alaposan megvizsgál mindenkit. Vasárnaponként pedig egészségtant ad elő számunkra. A tanítás három csoportban folyik. A kvuca alef, bet és gimel felváltva vesznek órákat. A chalucotelepen négy magyar anyanyelvű chaluc van, azonban már mi is nagy előrehaladást tettünk a héber nyelvben. A munkamegosztás is csoportok szerint történik. Vannak köztünk olyanok, akik nyáron mezei munkát végeznek, télen pedig ugynevezett „fekete-munkát“ (nehéz napszamos munka). Négyen kömives-tanfolyamon vagyunk. De a lányoknak is bőven kijut a munkából, mert ugyanazt a nehéz munkát

kell végezniök, mint a fiuknak. A lányok közül egy inspekción tart a konyhán. Egy héti tart az inspekción idő és ezalatt az ő feladata a konyha ellátása, a főzés, a takarítás. De felváltva nekünk is egy héti konyhamunkát kell végeznünk.

(A munka öröme)

A munka reggel hatkor kezdődik. Mikor a napos elkiáltja, hogy „Kum“ (felkelés), mindannyiunknak azonnal fel kell kelünk. Husz perc alatt teljesen készen vagyunk. A reggeli teából, kakaóból, vagy tejeskávéból áll. Az igazi munka hét órakor kezdődik. Munkánk meg lehet mindenki elégedve. A chaluc tudja, hogy mit jelent munkája, amely számára az életcélja: az a törekvés, hogy hazáját, Erec Jiszraelt felépíthesse. Már itt megtanuljuk Palesztina földrajzát, megismerjük ásványait, növényvilágát, úgyhogy mire keltei előkészítés után kikerülünk, szinte minden röge ismerős lesz. Tudjuk azt is, hogy ott nyomor, szenvedés, kinlódás és küzdelemmel teli élet vár reánk, — írja tovább Erdély chaluca, a derék Sabath chaver — de miért rettenjünk vissza, hisz azért dolgozunk ott, hogy majd utódjainknak és az utánunk következőknek könnyebb, boldogabb és szabadabb életet biztosíthassunk.

„Erdély chaluca“ így írja alá beszámolóját: Sabath Jehiel. A csernovitzai „Chaluheim“-ban immár 4 erdélyi chaluc van, de Palesztina szeretete újabb és újabb csoportokat lelkesít arra, hogy nehéz, önfeláldozó munkával megszerezzék maguknak a legbüszkébb zsidó nevet: a chalucot.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

M. Jakob, Sighisoara. 1. A brahman-vallás hívei aligha ismerik a mózesi törvényeket, amelyek sem a tulvilági életéről, sem az askétizmusról nem szólnak. Nem tudunk róla, hogy brhamin tudós véleményét mondott volna már a Tóráról. 2. Másik két kérdését nem értjük.

G. M. dr. Hodod. Magántanulásra a német Tussaint-Langenscheidt-féle angol nyelvtant használják, de a Schidlof-féle könyv megtanulása kevesebb időt vesz igénybe. Érdeklődésére eddig azért nem válaszoltunk, mert levele nem érkezett meg.

Sobafusz. 1. Öt hónapi ott tartózkodás után bevándorlási engedély nélkül léphet az Egyesült-Államok területére. 2. Megérkezéskor nem kell semilyen összeget felmutatni. 3. Román kikötőkből is indulnak hajók Kubába és Kanadába. Tessék figyelemmel kísérni az Uj Keletben hirtető hajóirodák közleményeit. Átszállás nincs. Összes többi kérdéseire csak valamelyik hajóstársaságtól kaphat érdemleges választ.

Éveknek lassu üteme (Teszlerne). A vers első négy sora szép, de egészbe néve mégsem közölhető.

M. Márkus, Nasaud. Fenti üzenet önnek is szól.

Újabb ellenforradalmi hír Oroszországból

Varsó, március 27. A lengyel lapok szerint Cherson orosz kormányzóság területén a parasztok fellázadtak a szovjet ellen. Sok kommunistát kivégeztek, a tulnyomó szovjetcsapatok azonban leverték a felkelést és rettenetes arányú vérengzést vittek véghez.

Előírások

hitelesített űrmértékeket gyári

GRÜNWALD JAKAB

bádógaruüzeme, Cluj-Kolozsvár, Piata M. Viteazul (Széchenyi-t.) 13

Öriási különlegességek, választékban } brilliánsárak, arany- és } arany-, platina zseb- } ezüst- és és karóra } argentorezüst

disz-és ajándéktárgyak

szolid áron a legmodernebb kivitelben

FENYŐ ÉS BRAUNFELD

világvárosi ékszeráruházban Cluj, Piata Unirii 15. Interurban telefon 643

A Keren Kajjemet váltja vissza az ősi földet!

HIREK

...
Az Uj Kelet sz. egyetemes erdelyi és bányai zsidóság napilapja

Szerkesztik: Giszkalay Janos és dr. Marton Ernő.

Felkeltő szerkesztő: Dr. Marton Ernő

Az Uj Kelet cikkeinek utánnyomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg.

Előfizetési árak: Egy hónapra 60 lei, negyedévre 170 lei, félévre 320 lei, egész évre 620 lei.

Hedvig Caspari

arcát hozza ma megjelent legfrissebb számának vezetőhelyén az Uj Kelet Hetilapja. Fajdalmas tekintetű asszonyi arc, rajta a kettős tragédia barázdás nyomaival: zsidó és asszony. Sorát még súlyosabbá teszi önkereste vívódása, proféciasan keserű, szerető féltésből fakadó, reménytelen lázongása. Caspari talán megérezte korai halálát, sietett gyorsan alkotni, olyan magasra szállani, ahol legnagyobb büszkesége lehet korholással dédelgetett zsidó népének. Titokzatosan csodálatos lelkét, amelyből halhatatlan erejű álmok fakadtak, kegyetlen szeretettel és elismeréssel mutatja be Giszkalay János a zsidóság egyik legragyogóbb tehetségű és legmélyebben gondolkodó asszonypoétájáról írt vezércikkében.

Caspari első kötete 1919-ben jelent meg: Előhim címmel. Ebből való az a megdöbbentő szépségű költemény, amelyet az Uj Kelet Hetilapja közöl Giszkalay János művészi fordításában. Az ígért földjéhez érkezett Mózes keserű búcsújában Caspari a maga küldetéses életének eseményeit éneklő szerzetéből fakadó tagadással. Jobbnak, nagyobbak szeretné látni a népet, amelynek arra sincs akarata, hogy felszabadítsa magát.

A változatos tartalomról, amellyel az Uj Kelet Hetilapjának ez a száma lép egyre növekvő olvasóközönsége elé, külön ki kell emelnünk Solem Alejchemnek, a halhatatlan zsidó humoristának maró szatirájú novelláját, amelyben a galutzsidó két tipikus alakját mutatja be. A ragyogó könnyedségű írást Jambor Ferenc fordította jiddisből. Assér Lemil, az Uj Kelet gárdájának fiatal író-tagja sikerült Baal-legendával szerepel a hetilap gazdag tartalmában. Nagyon érdekes, tanulságos olvasmány a Keren Hajjeszód cikke, amelyben ilusztrációkkal mutatja be az épülő Zsidó-országot.

Egy újonnan felfedezett zsidó költő, Halmágyi Mária mutatkozik be finom versével az Uj Kelet Hetilapjának olvasói előtt. Halmágyi Mária, akinek önálló verseskötete is megjelent már, ezzel a bemutatkozással új utakra tért, az igazi utra, a zsidó kultúra útjára. A bécsi zsidó diák, aki az egyetemről kiment Palesztinába chajzenak, folytatja érdekes leveleit, amelyek az országépítés apró-cseprő gondjait mutatják be érdekes formában. A Talmud és Midras gyöngyszemei egyik legértékesebb része a Hetilapnak, amely bőséges rovatban közli az egész világ érdekes és változatos zsidó híreit és külön is foglalkozik az Erec Jisrael újjáépülését hirdető eseményekkel.

A felnöttek körében is közkeveltségnek örvendő gyermekrovatban Giszkalay János folytatja a hős Benája viszontagságos kalandjait. A tanulságos, gyönyörű mese elmondja Salamon király derék katonájának további kalandjait, amelyekben a zsidó halálra is győzedelmeskedik.

...
— **Istentiszteletek.** A Ferdinánd király-uti templomban március 29-én, szombaton délelőtt 10 órakor istentisztelet lesz, amelynek keretében Eisler Mátyás dr. főrabbi beszédet fog mondani. — A cluji Poale Cedek templomában (Strada G. Baritiu, volt Malom-utca 16. szám) szombaton délelőtt 10 órakor Glasner Akiba főrabbi hitazonosítást tart. Az iparegyesület vezetősége ezután is kéri a hívek minél nagyobb számban való megjelenését.

— **A bánáti községek átadása és átvétele.** Bukarestből jelentik: A belgrádi egyezményben megállapított bánáti községek kölcsönös átadása kérelmet szenvedett, mert mindkét kormány ragaszkodott ahhoz, hogy előbb történjék az átvétel, azután az átadás. A román és jugoszláv kormány most meg egyezett egymással, hogy a kicserélendő községek átadása és átvétele egyszerre fog megtörténni, úgy hogy mindig egy-egy község cserél gazdát.

— **Hitközségi elnökválasztás Temesváron.** A Temesvár-józsefvárosi hitközségben most zajlott le a hitközségi elnökválasztás. Hosszas harcok után sikerült a hitközség belső békéjét teljesen helyreállítani és az egymással szembenálló két frakció — cionista és nem cionista — teljes egyetértésben választotta meg a hitközség elnökének Blum Mór vállalkozót, aki a hitközség minden rétegében általános szimpátiának örvend. Minden remény megvan arról, hogy Blum Mór megválasztásával a hitközségben teljes lesz a béke és egy értékes, új munkás korszak kezdődik.

— **Kadivecné idegbeteg.** Bécsből jelentik: A nemrégiben tárgyalt szenzációs bűnpör hősnője, Kadivec Edit, néhány hét óta az országos törvényszék kórbázisában fekszik. Vele együtt egy teremben tartózkodik Vukobrankovits Milica is, akit egy másik szenzációs pörből kifolyólag ítéltek fogságra. Mindkettőjük súlyos ideggyógyászati szenved. Kadivec Edit az utóbbi időben nagyon lehangoltnak mutatkozott és többször kijelentette, hogy öngyilkos lesz. Védője, dr. Kramer, Kadivecné elmebeli állapotának megvizsgálását kérte. A kérévényben rámutatott arra, hogy Kadivecné beszámithatatlan és kedélybeli állapota olyan természetű, hogy sokáig nem bírja el a fogságot. Arra kéri a törvényszéket, hogy védené az ideggyógyintézetbe, lehetőleg a Steinhofra utalják be. Kramer dr. folyamodványa fölött illetékes helyen most folynak a tanácskozások és általában azt hiszik, hogy a bíróság a kérévényt kedvezően fogja elintézni. Az ügyvéd egyébként ötvenmillió osztrák korona kauciót ajánlott fel.

— **Befejezés előtt a román-magyar tárgyalások.** Bukarestből jelentik: A román-magyar tárgyalások befejezés előtt állanak. A román delegáció ma este bankettet ad a magyar küldöttség tiszteletére. A banketten megjelennek Duca külügyminiszter és Bratianu Vintila pénzügyminiszter is.

— **Az új husarak megállapítása.** Tegnap délelőtt a hus és husneműek árának megállapítása tárgyában a városházán értekezlet volt. Az értekezleten a hus árát a jövő hónapra is a jelenlegi árakra szabták meg, mindazonáltal elhatározták, hogy általános tájékoztató szempontjából a jövő hét folyamán próbavágást tartanak.

— **Változások a rendőrségen.** A rendőrségen szerzett információink alapján Gritta rendőrprefektus Michnea Pál rendőrkapitányt, a bejelentőhivatal főnökét az erkölcsrendészeti ügyosztály főnökévé nevezte ki. Michnea a bejelentőhivatalt nagy hozzáértéssel vezette s így bizonyos, hogy vezetése alatt a közigazgatási és erkölcsrendészeti ügyosztály is hasonló nivóra fog emelkedni. A bejelentőhivatalt a napokban veszi át Fileriu rendőrkapitány, a kihágási ügyosztály eddigi főnöke. Fileriu kapitány kitűnő tisztviselő, aki, mint a kihágási ügyosztály bíróját, megnyerte feletteseinek bizalmát és elismerését. A kihágási ügyosztály vezetését Candale rendőrkapitány, az erkölcsrendészeti ügyosztály volt főnöke vette át.

— **A Condescu-panama újabb hullámai.** Az ismeretes Condescu-panama ügyében a sikeresítő hivatalnok bűnlajstroma szinte óráról-órára nő. A sikkasztó hivatalnok eddig még ellenőrizhetetlen számu anyagfelvételezési báránt állított ki, amelyekkel az ország legnagyobb vasuti raktáraiból rengeteg mozdonyalkatrészt, leltári és felszerelési tárgyat és árut vett fel. Ezeket a milliókat érő anyag- és áruszállítmányokat Condescu elszikkasztotta és privát cégeknél értékesítette. Az eddigi vizsgálat jelei arra engednek következtetni, hogy Condescu nem egyedül követte el csalásait.

— **A tanítók országos kongresszusa.** Bukarestből jelentik: Április első napjaiban lesz a tanítók országos kongresszusa Bukarestben. A kongresszus főtárgya a fizetésjavítás.

Ki volt az a

Monna Vanna?

Olvasta Ön Maeterlinck

Monna Vannáját?

Látta Ön Maeterlinck

Monna Vannáját?

LEGUJABB

...
Sátoraljuhely viz alatt áll

Budapest, március 27. Sátoraljuhely városában és környékén a keresztülfolyó Ronyvapatak szerdán éjjel megáradt, kilépett a medréből és rövidesen méteres magasságban hömpölygött az utcákon. Az árvíz minden elmozdíthatót magával sodort. Az alsó városrész felőre alatt víz alá került és hetven család hajléktalanná lett. A környékbeli községek közül legtöbbet szenvedett Pálháza, ahol a víz egész házsorokat sodort magával és sok kárt tett a háziállatokban, terményekben és takarmányokban is.

Katasztrófális áradás Olaszországban

Róma, március 27. Amalfi és Palermó között óriási felhőszakadás pusztított. Az áradásban egész utcasorok összedőltek. A szőlők és kertek elpusztultak. Ötven emberáldozata is van a felhőszakadásnak, amely a híres Capucini-szálló egy részét is teljesen elpusztította.

— **Összeütközött és elsüllyedt egy japán gőzös.** Londonból jelentik: A nagy köd miatt az Eszaki-tengeren a Chindal német gőzös összeütközött a Tokufuku japán hajóval, amely elsüllyedt. A német gőzös Doverbe érkezett, fedélzetén 15 megmentett japán matrózzal. A legénység többi része odaveszett.

— **Eljegyzés.** Lampel Bózsika és Albert Lázár Dés jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Felhívás.** A Kisebbségi Ujságírószervezet felkéri mindazokat, akik védnöki díjakat vagy tiszteletjegy-megváltásukat a béli megjelenésben való akadályoztatásuk miatt nem juttatták el a Szervezet címére, hogy az e célra szánt összegeket akár a Szervezet főtájkarságához (Str. Regina Mária 35.) elküldeni, akár a Szervezetnek a Mezőgazdasági Banknál lévő folyószámlájára befizetni szíveskedjenek.

— **Purimi ünnepély.** Szilágynagyfalva és vidéke helyicsoportja Alsóvákon úgy erkölcsileg, mint anyagilag kitűnően sikerült előadást rendezett. Székely Béla purim-prologját, Sachs Mirjam szavalta nagy sikerrel. Deszberg Simon „Közgyűl a Nőegylet” című darabjában Izsák Erzsike, Abraham Margit és Sachs Etus arattak nagy sikert. A kis Abraham Lajos a kisfiu szerepében elsőrangú volt. Rotschild Ernő humoros számmal, Abraham Joli szavallatával, Kaszavitz Károly jiddis dalsíval és kupléival, Sachs Etus monológjával járult hozzá az est sikeréhez. A konferanszié tisztelet igen ötletesen Kaszavitz Jenő töltötte be. Az est a Keren Kajemetnek aránylag igen szép összeget hozott. A fényesen sikerül előadás értékes bizonyítéka a nagyfalusi és vidéke csoportja lelkes működésének.

— **Egy megvadult ló Kolozsvár utcáin.** Borzalmas karambol játszódott le ma délelőtt a vágóhid és a rendőrség közötti utvonalon. A vágóhidról dr. Paier állatorvos kocsiával hajtattott a város felé. A kocsi elé fogott lovak megvadultak és őrült vágatásba kezdtek. A kétségbeesett kocsis mindent elkövetett a veszedelmesen száguldó lovak megfékezésére, de sikertelenül. A Todor Vladimirescu és G. Berthelot-utak keresztezésénél a gyorsan száguldó kocsi felborult és teljesen összetört. A kocsiiban ülő dr. Paier a lábán könnyebben megsérült, míg Sima Todor kocsis kéz- és lábtörést szenvedett és eszméletlen állapotban vitték be a sebészeti klinikára. A megvadult lovak a felborult kocsiól még jobban megijedtek és a kocsi rudját kiszakítva a Gen. Berthelot-utcán vágattak a Calea Victoriei felé. A keskeny utcában egy egytagu bricskán hajtattott dr. Kopenece Lajos Strada Londrei 21. szám alatti lakos. A két megvadult ló beloszaladt az ő kocsijába is és a lovakkal vonszolt kocsi az egytagu bricska hátulját teljesen összetörte. Az összeütközés következtében a két ló elesett, dr. Kopenece szerencsére csak egész csekély horzsolást szenvedett. A súlyosan sebesült Sima Todor kocsis és dr. Paier állatorvost a kórházban vették ápolás alá.

— **Rablótámadás a baltzi püspök ellen.** Bukarestből jelentik: Visarion püspököt, amikor egy faluból Baltziba indult, a Dnyeszter közelében rablók támadták meg. A püspök kísérete és a rablók között heves harc támadt, amely a rablók megfutásával végződött. Visarion püspök folytatta körútját.

(A munka öröme)

or kezdődik. Mikor Kum (felkelés), mindkell kelünk. Husz vagyunk. A reggeli tejeskávéből áll. Az kezdődik. Munkánk elégedve. A chaluca munkája, amely szá- örekvés, hogy hazá- nesse. Már itt meg- jzát, megismerjük és- gyhogy mire kétévi k, szinte minden röge is, hogy ott nyomor, izdelemmel teli élet- ább Erdély chaluca, de miért rettenünk- nk ott, hogy majd- munk következőknek- szabadabb életet biz-

írja alá beszámolóját: vitzai „Chaluchsim”- ne van, de Palesztina csoportokat lelkesít- dozó munkával meg- zsidó nevet:

ÜZENETEK

1. A brahma-vallás törvényeket, amelyek az askétizmusról nem egy brahmin tudós véla- Tóráról. 2. Másik két

gántanulásra a német angol nyelvtant használ- megtanulása kevesebb- léseire eddig azért nem- m érkezett meg.

ott tartózkodás után- l léphet az Egyesült- érkezőkor nem kell- 3. Román kikötőkből- és Kanadába. Tessék- letben hirdető hajós- s nincs. Összes többi- najóstársaságtól kaphat

eszlerné). A vers első- éve mégsem közölhető. Fenti üzenet önnék

ír Oroszországból

leugyel lapok szerint- területén a parasztlak- Sok kommunistát ki- tesapatok azonban le- tes arányu vérengzést

tekeket gyári

D JAKAB
Köszvény-t.) 13

ülönlegességek,
rilliansáruk,
arany-,
ezüst- és
gentorezüst

éktárgyak

akon
kivitelben
RAUNFELD
árúházában
nirii 15.
efon 643

földet!

KÖZGAZDASÁG

Milyen árucikkekhez kell Magyarországon kiviteli engedély. Bécsből jelentik: Az osztrák-magyar kereskedelmi kamara közlése szerint a magyar közlelmelési minisztérium elhatározta, hogy a határforgalomban ezentul csak a következő cikkek kiviteléhez szükséges az eddig is fennállott engedélyek megszerzése: gabona, száz kilót meghaladó lisztmennyiség, tojás, vaj, bab, zsir, kenőcs, szalonna, libazsir és túró.

A nemzetközi szén- és vastermelés. Prágából jelentik: A statisztikai évkönyv alaposan ismerteti a szén- és vastermelés nemzetközi adatait. 1924 januárjában a széntermelés 3.7 millió tonnára lehetett fokozni, szemben az 1923. év második szemeszterével, amikor a széntermelés 3-3.4 millió tonna volt. A nyers vasprodukción 577 ezer tonnára fokozódott, az acélprodukción 533 ezer tonnára. Olyan mennyiségek ezek, amelyeket tavaly nem lehetett elérni. A luxemburgi vasétermelés is erősen fokozódott. Belgiumban a széntermelés kétmillió tonnáról az utóbbi hónapokban kétmillióról 2.2 millió tonnára emelkedett. Az angol széntermelés januári 26 millió tonnájára öt és félmillió tonnával volt nagyobb, mint a decemberi termelés. Februárban 24.3 millió tonnát termeltek az angol bányákban. Januárban a nyersvastermelés 631.500 tonnát tett ki. Az acéltermelés januárban 653.300 tonnáról 690.100 tonnára emelkedett, míg februárban 767.600 tonnát ért el. Északamerika széntermelése 47.06 millió tonnáról 44.6 tonnára esett. Februárban azonban ismét 47 millió tonnát termeltek.

A mai valutapiac

Mint ahogy Zürichben a kurzusok lényegesen változásokat tüntetnek fel, az árak a helyi piacon is majdnem változatlanok. Az árak a következők: osztrák korona 369-372, magyar korona 445-450, cseh korona 556-558, svájci frank 33-25-33-30, francia frank 10-15-10-20, dollár 192-5-193, font sterling 826-828, olasz lira 8-28-8-30, dinár 2-30-2-35.

Valutapiac március 27-én:

Bukarest. Devizák: Páris 1015, Berlin —, London 823, Newyork 191-5, Róma 831, Zürich 33-00, Bécs 26-90, Prága 557, Budapest 25, Varsó 18.

Bukarest. Valuták: Napoleon 725, márka —, leva 125, török lira 98, font sterling 805, francia frank 1000, svájci frank 33-00, olasz lira 805, drachma 330, dinár 237, dollár 189, lengyel márka 22, osztr. korona 27, magyar korona 24, cseh korona 540.

Zürich. Nyitás-Zárlat: Berlin 130-131, Amsterdam 214-214, Newyork 578-5-579-75, London 2486-2486, Páris 31-40-31-40, Milano 2485-2425, Prága 1682-5-1682-5, Budapest 85-85, Belgrád 710-710, **Bukarest 305-305**, Varsó —, Bécs 81-45-81-45.

Bécsi marhavásár. (A Saborsky és Fiai cég távirati jelentése.) Főlhajtás 2877 darab, ezek között romániai áru 845 darab. Elsőrendű áru ára változatlan, másodrendű 500-1000 koronával olcsóbb.

Saborsky József és Fiai cég

Wien, III. 4 ST. Marx. Sürgönyeim: Saborskysöhne
Wien — Előállat-kiutemények címe: Saborsky József és Fiai, Wien ST. Marx. — Huskütemények címe: Saborsky József és Fiai, Wien, Grossmarkthalle.

Banca Chrissoveloni S. A. R.

Központ: BUKAREST

Fiókok: New-York, Constantinopol, Braila, Galați, Constanța, Sibiu, Cluj
Affiliált pénzintézetek: Paris, Wien

Teljesen befizetett alaptőke: 200 millió lej

Cluji fiókjának devizaosztálya

lebonyolítja a legelőnyösebben s legpontosabban az exportörök és importörök devizaüzleteit.
Telefonszámok 427, 379, 62

Rador No. 1512

יין כשר של פסח

יין כשר של פסח

יין כשר של פסח

Kóser husvétii erdélyi uradalmi fajbórok nagybanii elárusítása Bognár és Szántó Erdélyi Kereskedelmi R.-T. Cluj, Calea Regele Ferdinand 70. sz.

יין כשר של פסח

A magyar vámtarifa újabb felemelése. Budapestről jelentik: A kormány újból nyolcvan százalékkal emelte fel a vámtételeket. Ezzel a tarifa elérte az aranyparitást.

A nem nosztrifikált kötvények. Budapestről jelentik: A tőzsdén megkezdődött a hossz a fix kamatozású belföldi címletekben. Az érdeklődés nyomán támadt vételkedv a papirokat és pedig a 6 százalékos hadikölcsönkötvények árfolyamát 250 koronára, az 5 5 százalékos kötvények 225-245 koronára tudta emelni. A 4 százalékos koronajáradékot 2500 koronával jegyzik. A bankrendelet előírja, hogy budapesti magánbankárok 3 millió, a vidékiek 1-5 millió óvadékot kötelesek lehelyezni és erre a célra a hadikötvények elfogadtatnak. A Pénzüntzeti Központ szerint 2000 engedélyt adtak ki, melyeknek óvadékához 4 milliárd értékű kötvényre van szükség. A nem nosztrifikált kötvényeket is erősen keresik, amit azzal magyaráznak, hogy Románia és Jugoszlávia részére történnek ezek a vásárlások, ahol a beváltás ügye a megoldás stádiumához közeledik.

Amerika gazdasági helyzete. Washingtonból jelentik: A nemrégiben lezajlott politikai botrány semmitéle irányban nem betolyósolta az Unió gazdasági fejlődését és ebben a hónapban az előzőhöz képest mineen vonatkozásban jobbak a kilátások. Az acéliparban kilencven százaléka a gyáraknak teljes kapacitással dolgozik. Az acéltröszt termelése emelkedő tendenciát mutat. Hatalmas megrendeléseket vállalt mozdonyokban és gördülőanyagban, amelyet néhány hónap alatt fog lebonyolítani. Legtöbbet fejlődött az automobilipar, amelyben februárban jóval többet produkáltak, mint az előző évek bármelyik hónapjában. Az építőiparban is nagy fejlődés észlelhető. A múlt hónapban az északi vidékeken a rossz időjárás miatt néhány heti szünet állott be, de az ország általános helyzete az építkezés szempontjából kiválóan mondható. Pénz bőségben van és Newyorkban a kamatláb alacsony. E hó legnagyobb közgazdasági eseménye a Japánnak folyósított százötvenmillió dolláros kölcsön. Az állami papirok a legmagasabb kurzust érték el ebben a hónapban, a gyapotiparban azonban visszafejlődés észlelhető. Jóllehet a gyapot ára 38 centről 30-ra esett vissza, az árut mégsem lehet a piacon gyümölcsözően elhelyezni. A fizetésképtelenségek nem terjednek túl a normális viszonyokon. Általában egészséges állapotokról lehet beszámolni.

A temesvári faegyesületi közgyűlés
Az Erdélyrészi Faegyesület március 29-én választmányi ülést, 30-án pedig közgyűlést fog tartani Timisoara-Temesváron. A cluji körzet tegnap tartott ülésén foglkozott a közgyűlésbe való delegálással. A közgyűlésre az elnökség tagjait, dr. Rácz Miklóst, Nobel Istvánt, Reich Jenőt és dr. Böszörményi Sándor főtitkárt küldik ki.

SZÍNHÁZ - MŰVÉSZET

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA

Péntek este: Hegyek alján

A MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA

Péntek délután fél 6 órakor: Uferini. Rendes árákkal.
Este fél 9 órakor: Uferini. Rendes árákkal.
Szombat délután fél 3 órakor: Uferini. (Ifjúsági előadás mérsékelt helyárákkal.)

Délután 5 órakor: Uferini. Rendes helyárákkal.

Este fél 8 órakor: Vizkereszt vagy amit akartok.

A Shakespeare-ciklus 17. előadása. Premiere-béret. Bevezető előadást tart dr. Janovics J.

Éjjel 3/411 órakor: Uferini. Rendes helyárákkal.

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Uferini. (Olcsó helyárákkal.)

Délután 3 órakor: Két árva. Mérsékelt árákkal.

Este 6 órakor: Uferini buszúllépése. Rendes helyárákkal.

Este fél 9 órakor: Sultana. Bérletszünetben.

Hétfő: Sultana. Bérletszünetben.

MOZGÓK MŰSORA

Péntek, március 28.

Select-Mozgó: A bolygó szüz. Nagyszabású szerelmi dráma 6 felvonásban. Henry Bataille kitűnő regénye filmen. Főszerepben Maria Jacobini. A nagy művésznek egyik legnagyobb kreációja. Igazi párisi stílus történet.

Uránia-Mozgó: Nagy szenzáció! A levegő királynője. Nagyszabású léghajósdráma 5 nagy felvonásban. Főszerepben a legvakmerőbb artistanő, Marga Lind. Férjét egy évi elzárásra ítélték, mert feleségét ebben a szerepében halálos veszedelemnek tette ki.

Apolló-Mozgó: Egy párisi csavargó földközi útja. Kalandos utitörténet 6 felvonásban Franco Capelli regénye nyomán. Festői részletek az exotikus országokból. Európaiak kalandjai Afrikában. Nagyon érdekes film.

ujabb felemelése.
hány újból nyolc-
ámteleteket. Ezzel
st.

kötvények. Buda-
gkezdődött a hossz-
tekben. Az érdek-
y a papirokat és
lesönkötvények ár-
százalékos kötvé-
adta emelni. A 4
0 koronával jegy-
gy budapesti ma-
ek 1-5 millió óva-
rre a célra a hadi-
nizintézeti Központ
i, melyeknek óva-
nyre van szükség.
t is erősen keresik.
Románia és Jugo-
vásárlások, ahol a
umához közeledik.
helyzete. Washing-
lezajlott politikai
nem betolyásolta az
ben a hónapban az
tkozásban jobbak a
ncven százaléka a
dolgozik. Az acél-
denciát mutat. Ha-
mozdonyokban és
ny hónap alatt fog
ött az automobil-
óval többet produ-
melyik hónapjában.
ödés észlelhető. A
ékeken a rossz idő-
net állott be, de az
ítkezés szempontjá-
z bőségben van és
ony. E hó legna-
a Japánnak folyó-
kölcsön. Az állami
érték el ebben a
onban visszatejődés
ra 38 centről 30-ra
lehet a piacon gyű-
sképtelenségek nem
onyokon. Altalában
számolni.

esületi közgyűlés
rcius 29-én választ-
gyűlést fog tartani
körzet tegnap tar-
ülésbe való delegá-
ság tagjait, dr. Rácz
Jenőt és dr. Böször-
ki.

ÜVESZET

TI MŰSORA

ETI MŰSORA
erini. Rendes árakkal.
erini. Rendes árakkal.
erini. Ifjúsági előadás

a. Rendes helyárakkal.
szti vagy amit akartok.
7. előadása. Premiére-
st tart dr. Janovics J.
Rendes helyárakkal.
erini. (Olcsó helyárral)
va. Mérsékelt árakkal.
u süföllépése. Rendes

USORA
us 28.

ő szűz. Nagyszabású
Henry Bataille ki-
ben Maria Jacobini.
gyolh kreációja. Igazi

szenzáció! A levegő
jódramma 5 nagy fel-
vakmerőbb artistanó,
elzárásra ítélték, mert
halálra veszedelemnek

risi csavargó földkö-
6 felvonásban Franco
i részletek az exoti-
kalandjai Afrikában.

Zsidó irodalmi szenzáció!

A
jövő héten jelenik meg a Kadima-kiadásában
a legnagyobb dán zsidó regényíró
MEIR AARON GOLDSCHMIDT
háromkötetes hatalmas
regénye:

„Egy zsidósors“

A regényt GISZKALAY JÁNOS fordította. A három kötetből álló regény bolti ára gyönyörű kiállításban 200 (kétszáz) lej, amatőrpéldányok finom famentes papíron a három kötet 300 lej



Az Uj Kelet előfizetőinek a rendes kiadás 140 lei (60 lei engedm.), az amatőrkiadás 220 lei (80 lei engedmény). Az „Egy zsidósors“ csak korlátozott példányszámban jelenik meg, figyelmébe ajánljuk az Uj Kelet előfizetőinek, hogy megrendeléseiket (utánvétellel vagy az ár postai beküldésével) minél hamarabb eszközöljék

Advertisement for a sewing machine. Includes an image of the machine and text: 'Rapid 4 és 6 csapos sörlefejtő készülékek Gloria és korona dugaszoló-gépek, valamint az összes alkatrészek külön kaphatók a Banca Industrială și Comercială, Cluj, Strada Regina Maria 9.'

Advertisement for sewing machines. Text: 'Irógépek és kellékek állandóan nagy választékban. Javításokat legolcsóbban vállalom. Cluj, P. Mihai Viteazul (v. Széchenyi-tér) 40. sz. Telefon 493. Finkler Antal'

Advertisement for 'LADAGYAR'. Text: 'LADAGYAR. Mindenemű ládákat és fadobozokat összeszerelési és szedési részeken megrendelésre szonni készíti és szállítja a legolcsóbb napi áron. Sajovics és Lebovits fakereskedés és ládagyár Cluj, Strada Cernuși (volt Kajszótól-ut) 1. szám'

Advertisement for 'Első Erdélyrészi Ékszerárnyár'. Text: 'Első Erdélyrészi Ékszerárnyár Cluj, Calea Regele Ferdinand 19. szám. Telefon Interurban 2-13. Sürgőny: Juvare, Cluj. Ékszerárnyáriás, nagykereskedés. Fogazati arany és forrasztó. Arany, ezüst és platinaékszerek. Kienle és Schwarzwaldi órákban, valamint kinaezüst tárgyakban nagy lerakat. Csak viziontelárusítóknak!

Advertisement for 'Barzel'. Text: '„Barzel“ Cluj-Kolozsvár, Piata M. Vit. 13. Fierarie 1480 Vasúzet Telefon 10-49.'

Advertisement for 'RASOL IDEAL'. Text: 'Mégis csak legjobb akésnélküli borotváló por, amely az ország legrégebb gyártmánya mely most ujonnan átpreparálva, az arcot nem marja és kellemes hatást hagy utána. „RASOL IDEAL“ Kapható 1/4, 1/2 kg. szép csomagolásban. 5 kg. vétel franco lei 145.—, kisebb mennyiségben lei 20.—, vidékre lei 40.— kgkint. Övakodjunk az ártalmas utánzatoktól. Csak az „Ideal“ felirású valódi Reszling József fodrász Cluj, Calea Regele Ferdinand 30.'

Advertisement for 'Weisz Testvérek Rt.'. Text: 'Weisz Testvérek Rt. szalagszövőgyára Satu-Mare. Gyárt bórkereskedők részére cipő- és eszima-huzót (struplit), rélcipő selymfűzőt. Rövid-áru nagykereskedőknek különféle selyem-szalagokat a legversenyképesebb árakban!'

Advertisement for 'SIRPINOL'. Text: '„SIRPINOL“ legjobb szer a légzőszervek megbetegedései ellen. Ugyminnt: Tüdő-és hörgőgurut, köhögés, számarkóshágás (a tuberkulózis ellen. Mindenki kérje házi orvost, hogy „Sirpinol“-t rendeljen! Kapható minden gyógyszer-tárban. Készíti: Mera Viktor „Fehér Kereszt“ gyógyszer-tára Reghinul-Sásecs

Advertisement for 'GLADYS' wine. Includes an image of a bottle and text: 'ALCOOL VINOS cu MENTHOL. „GLADYS“ FRANZBRANTWEIN SŐSBORSZESZ. „Gladys“ sősborszesz üdit, „Gladys“ sősborszesz erősít, „Gladys“ sősborszesz fájdalomat csillapít. Gyártja Herczeg Géza vegyészeti gyára Cluj

APRÓHIRDETÉSEK

Egyszeri közlésnél egy szó 3.-, vastag betűvel 6.- lej. Legkisebb apróhirdetés 30 lej. Allástkeresőknek 30% kedvezmény

Férjhez adnám 20 éves intelligens, szép, csinos hugomat, biztos egzisztenciájú jobb zsidó családból való uriemberhez 400,000 lei készpénzhozománnyal. Csakis komoly urak leveleit kérem „És ez chajil“ jellegére a kiadóba. 7006

Szikvizgyár teljesen jó karban, Kracherlítővel, 530 tüveggel és teljes hozzávaló felszereléssel eladó. Felvilágosítással szolgál Klein Rudolf Marosillye. 7007

Keresünk azonnali belépésre egy feltétlenül mérlegképes könyvelőt, aki a román, magyar és német levelezést perfektil birja. Szombat és ünnepeken zárva. Megkereséseket fizetési igények megjelölésével alábbi címre kérünk. Prima fabrica de „brânza Reghin-Săsesc. 6993

Deutsch-englisch-ungarischer Correspondent, Stenotypist mit Bureau-praxis sucht Posten. In kräftigem Unternehmen würde mit Lei 200.000 teilnehmen eventuell in besserer jüdisches Haus einheirathen. Antworten unter „27 Jahre“ in die Administration erbeten. 6991

Bányahelységben biztos megélhetést nyújtó könny- és papirkereskedés kivándorlás miatt eladó. Ára 200.000 lej. Személyes megtekintés Schön Gyula Lupeni. 6011

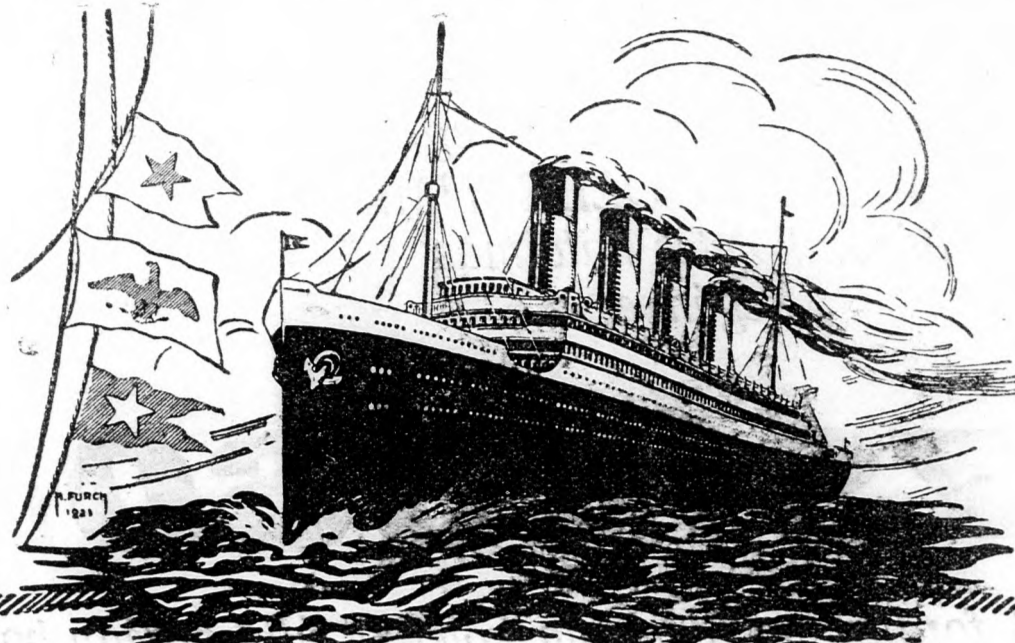
Károlyi Mihály emlékiratai: Egy egész világ ellen. Ára 260 lej. Uj Kelet könyvsztálya.

62 legújabb héber dal [Mivchar siré Amenu] kottával, ára 25 lej. Uj Kelet könyvsztálya.

Gyermekkosci (kerti és jókarban evő) eladó. Str. Dorobantilor (volt Honvédtuca) 73.

Vágott és vágatlan tűzifát
vagon, 5l- és mázátételekben, ugyszintén
meszet, cementet és gipszet

legelőcsúbban szállít a
Calcit Művek R.-T. Cluj
Str. Dragalina (v. Fellegvári-ut) 9. Telefon interurban 11-06
[Egy m³ oltott mész 400 lej]



KÖZVETLEN ÚTVONALAK
BUKAREST - TEMESVÁR - NAGYVÁRAD ÉS HALMITÓL.

Hamburg-Bréma - Antwerpen-Cherbourg Amerika-Kanada - Argentína-Braziliába

KERESZTÜL A VILÁG LEHIRESEBB GÖZHAJÓIN



HETENKINT 3-SZORI HAJÓINDULÁSSAL AMERIKA-ÉS KANADÁBA

GYORS, KÉNYELMES ÉS BIZTOS. A 2 ÉS 3 OSZTÁLY BERENDEZÉSE 2-4 VAGY 6 SZEMÉLYES, KÜLÖN KABINJAIVAL FELÜLMULHATATLAN. ELSŐRENDŰ NEMET KONYHA ÉS KISZOLGÁLÁS.

PROSPECTUST ÉS HAJÓMENETRENDET INGYEN ÉS BERMENTE KÜLD

N. BRÜCK & CO.

BUKAREST / STRADA ZARINDAR 112 * TIMISOARA JOSEPHIADY / STR. I.C. BRATIANU (HEPREGHAR) 102

ROMANIA LEGNAGYOBB HAJÓUGYVÉRSÉGE
DIJTALAN FELVILÁGOSÍTÁS ÚTVELÉL-ÉS VIZUMÜGYEKBE.
LEVELEZÉS MINDEN NYELVEN - IRJATOK AZONNAL!

VÁSÁROLJON A TERMELŐNÉL!

EREDETI GYÁRI ÁRAK!

GYAPJUIPAR R.-T.

SAJÁT GYÁRTMÁNYU GYAPJUSZÖVETEK.

CLUJ, CALEA VICTORIEI 24.

Lampionok, konfetti, szepentin és álarc állandó nagy raktára. Gyermekjáték-, rövid- és galanterie áru nagyban és kicsinyben kapható. Gyermekkosci és utazóböröndök teljes kiárusítása. Kérjük kártya árainkat megtekinteni

Férfi fehérnemű és férfidivatcik-
kek ből nagy raktárt rendeztünk be

feltűnő olcsó árak mellett

Eisenstädter Fülöp és Tsa

v. Lakatos-Áruház

Cluj, Strada Regina Maria 13. (volt Deák Ferenc-u.)

RAKTÁRRÓL SZÁLLITHATÓ GÉPEK:

45 HP Marschal félstabil gőzgép, 25 HP Máv. locomobil, 3/8 Ganz hengerek, 13-5 m² fűtőfelületű 6 atm. állókazán, 3 HP benzinnmotor, kétoldalt szitáló Radial-sziták, felvonók, magzuzó henger.

Hoffmann Sándor gépészmérnök gépműhelye Cluj-Kolozsvár, Székely-ut 2. szám alatt

Koetitzer Leder- und Wachstuch-Werke A.-G. Koetitz

VÁSZON KÖNYVKÖTÉSZETRE

KALIKO, BUKRAM, CANVAS, CREPON, PANAMA, ECRUDA, SHIRTING, HOFTGAZE, GRADL ETC.

VÁSZON PODGYÁSZBÉLÉSNEK

Azonnal a bucaresti raktárból szállít a főképviselet: **Ing. Herm. Zoldy Bucuresti** Strada Edgard Quinet 3/1. Telefonszám: 34-62

Három új szó:

KALLA
halkonszervek
a legjobbak!

Gyártja a „Kalla“
halkonszervegyár
Timisoara



Kaphatók minden fűszer- és csemegekereskedésben



CEÁSKANNA
VÉDJEGYŰ CEÁNAK

mert aki úgy mint én, jószágaról, finomságaról és
biztonságaról meggyőződött sohasem fog más fajtát vásárolni.
CEÁSKANNA VÉDJEGYŰ CEÁNAK csakis
eredeti csomagolásban CEÁSKANNA
VÉDJEGYŰ felirással valódi. Kapható
minden fűszerkereskedésben.

**Öltönyök
Raglánok
Ulsterek**

és a tavaszi divat összes újdonságai

Szántó & Komlós

férfi-, fiu- és gyermekruhatelepei

CLUJ

P. Unirii 14

ARAD
Szinházépület

SATU-MARE
Szinházzal szemben

Narancs Citrom

félládás pirosbélű 300, 330, 360 hochprima
80, 100, 150-es

Husvéli fűszerárak:

Cukor, kávé, Frank, bors, ecetsav, kokuszvaj, csokoládé, tea stb. — Szállít nagyobb mennyiségben

Léb Fivérek Cluj

Telefon 471